**หลักการถอดอักษรไทยเป็นอักษรภาษาอังกฤษ**

1. ใช้เครื่องหมาย “ - ” เพื่อแยกพยางค์ ในกรณีที่คำมีหลายพยางค์อักษรตัวสุดท้ายของพยางค์หน้ากับอักษตัวแรกของพยางค์ที่ตามมาอาจทำให้อาจยาก จึงใช้เครื่องหมาย “ - ” เพื่อแยกพยางค์ มีหลักดังนี้
     1.1. อักษรตัวสุดท้ายของพยางค์หน้าเป็นสระ และอักษรตัวแรกของพยางค์ที่ตามมาเป็นพยัญชนะ ng (ง) เช่น สง่า = Sa-nga
     1.2. อักษรตัวสุดท้ายของพยางค์หน้าเป็น ng (ง) และอักษรตัวแรกของพยางค์ที่ตามมาเป็นสระ เช่น บังอร = Bang-on
      1.3. อักษรตัวแรกของพยางค์ที่ตามมาขึ้นต้นด้วยสระ เช่น สะอาด = sa-at, สำอาง = sam-ang
2. การถอดอักษรไทยเป็นภาษาอังกฤษให้เขียนแยกเป็นคำ ๆ เช่น
     ถนนบางแวก = Thanon Bang Waek
     ห้างมาบุญครอง = Hang Ma Bun Khrong
\*\* ยกเว้น คำประสมซึ่งถือว่าเป็นคำเดียวกัน และชื่อเฉพาะที่เป็นชื่อบุคคล เช่น
     ลูกเสือ = luksuea
     รถไฟ = rotfai
     นายธนกร นิสัยดี = Nai Thanakon Nisaidi
     นางสาวกฤษกาญจน์ ฟ้าสว่าง = Nangsao Kritsakan Fasawang
3. อักษรตัวแรกของชื่อเฉพาะ และคำนำหน้านามให้ใช้อักษรตัวพิมพ์ใหญ่ เช่น
     เด็กหญิงพิมพ์ชนก พานทอง = Dekying Phimchanok Phanthong
     เด็กชายชนะ เย็นใจ = Dekchai Chana Yenchai
     ร้านสมใจ = Ran Som Chai
     จังหวัดกำแพงเพชร = Changwat Kamphaeng Phet
4. ชื่อลักษณะทางภูมิศาสตร์ไม่ต้องแปลเป็นภาษาอังกฤษ เช่น
    เขาสอยดาว = Khao Soi Dao
     แม่น้ำป่าสัก = Maenam Pask